II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 878/2011

(2011. gada 2. septembris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2011/273/KĀDP (2011. gada 9. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju [1], kas pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļas 2. nodaļu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 9. maijā pieņēma Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā [2].

(2) Padomes Lēmums 2011/522/KĀDP (2011. gada 2. septembris), ar ko groza Lēmumu 2011/273/KĀDP [3], paredz pieņemt turpmākus pasākumus, tostarp aizliegumu no Sīrijas iepirkt, importēt vai transportēt jēlnaftu un naftas produktus un līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanu attiecībā uz jaunām personām un vienībām, kuras gūst labumu no režīma vai atbalsta to. Minētā lēmuma pielikumā ir uzskaitītas jaunas personas, vienības un struktūras, uz kurām jāattiecina līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.

(3) Daži no minētajiem pasākumiem ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, tādēļ to īstenošanai ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši – lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.

(4) Ar Sīriju noslēgtā sadarbības nolīguma [4] piemērošanas daļēja apturēšana ir īstenota ar Padomes 2011. gada 2. septembra Lēmumu 2011/523/ES [5].

(5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai ir jāstājas spēkā nekavējoties.

(6) Būtu jāprecizē, ka nepieciešamo dokumentu iesniegšana un nosūtīšana bankai, lai tos visbeidzot nodotu kādai sarakstā neiekļautai personai, vienībai vai struktūrai nolūkā panākt, lai tiktu veikti maksājumi, kas atļauti šīs regulas 9. pantā, nav uzskatāma par darbībām, ar ko līdzekļus dara pieejamus šīs regulas 4. panta 2. punkta nozīmē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 442/2011 groza šādi:

1) regulas 1. pantā iekļauj šādus punktus:

"g) "apdrošināšana" ir apņemšanās vai saistības, kas paredz pienākumu vienai vai vairākām fiziskām vai juridiskām personām, kuras saņēmušas maksājumu, riska iestāšanās gadījumā nodrošināt vienai vai vairākām citām personām zaudējumu atlīdzību vai pabalstu, kā nosaka minētā apņemšanās vai saistības;

h) "pārapdrošināšana" ir darbība, ko veic pārapdrošināšanas uzņēmums, pieņemot cedētos riskus no apdrošināšanas uzņēmuma, cita pārapdrošināšanas uzņēmuma vai – *Lloyd's* apdrošināšanas asociācijas gadījumā – darbība, kas nozīmē *Lloyd's* dalībnieka cedēto risku pieņemšanu, ko veic apdrošināšanas vai pārapdrošināšanas uzņēmums, kas nav *Lloyd's* apdrošināšanas asociācijas loceklis;

i) "naftas produkti" ir IV pielikumā uzskaitītie produkti.";

[1] OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.
[2] OV L 121, 10.5.2011., 1. lpp.
[3] Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 16. lpp.
[4] OV L 269, 27.9.1978., 2. lpp.
[5] Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 19. lpp.

2) iekļauj šādus pantus:

"*3.a pants*

Ir aizliegts:

a) Savienībā importēt jēlnaftu vai naftas produktus, ja to:

i) izcelsmes valsts ir Sīrija; vai

ii) ja tie ir eksportēti no Sīrijas;

b) iepirkt jēlnaftu vai naftas produktus, kas atrodas Sīrijā vai kuru izcelsmes valsts ir Sīrija;

c) transportēt jēlnaftu vai naftas produktus, ja to izcelsmes valsts ir Sīrija vai ja tie no Sīrijas ir eksportēti uz kādu citu valsti;

d) tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, tostarp atvasinātus finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārapdrošināšanu, saistībā ar a), b) un c) punktā noteiktajiem aizliegumiem; un

e) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši apiet a), b), c) vai d) punktā minētos aizliegumus.

3.b pants

Aizliegumi, kas noteikti 3.a pantā, neattiecas uz:

a) to saistību izpildi laikposmā līdz 2011. gada 15. novembrim (ieskaitot), kuras izriet no līguma, kas noslēgts pirms 2011. gada 2. septembra, ar nosacījumu, ka fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra, kas vēlas īstenot attiecīgās saistības, par konkrēto darbību vai darījumu ir vismaz septiņas darbdienas iepriekš paziņojusi atrašanās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kas minēta III pielikumā norādītajās tīmekļa vietnēs; vai

b) jēlnaftas vai naftas produktu iepirkumiem, ja šie produkti no Sīrijas eksportēti pirms 2011. gada 2. septembra vai ja eksports saskaņā ar a) punktu tika veikts laikposmā līdz 2011. gada 15. novembrim (ieskaitot).";

3) regulas 5. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. II pielikumā iekļauj to fizisko vai juridisko personu, vienību un struktūru sarakstu, kuras saskaņā ar Lēmuma 2011/273/KĀDP 4. panta 1. punktu Padome ir identificējusi kā personas, kas atbildīgas par varmācīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, kā personas un vienības, kas gūst labumu no režīma vai atbalsta to, vai kā ar tām saistītas personas un vienības.";

4) regulas 6. pantu groza šādi:

a) panta pirmās daļas c) un d) punktu aizstāj ar šādiem:

"c) paredzēti vienīgi, lai segtu komisijas maksu vai apkalpošanas maksu par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu pastāvīgu parastu turēšanu vai pārvaldību;

d) nepieciešami ārkārtas izdevumiem ar noteikumu, ka attiecīgā kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir sniegusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja;";

b) panta pirmajā daļā pievieno šādus punktus:

"e) ir paredzēti, lai veiktu maksājumus diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai ir starptautiskajās tiesībās noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta – tādā mērā, kādā šie maksājumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem; vai

f) kas nepieciešami humāniem mērķiem, piemēram, lai sniegtu humāno palīdzību vai atvieglotu tās sniegšanu, lai piegādātu materiālus un krājumus būtisku civiliedzīvotāju vajadzību apmierināšanai, tostarp pārtiku un lauksaimniecības izejvielas tās ražošanai, medikamentus, vai cilvēku evakuācijai no Sīrijas.";

c) panta otro daļu aizstāj ar šādu:

"Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo pantu, četrās nedēļās no atļaujas piešķiršanas.";

5) iekļauj šādu pantu:

"*10.a pants*

Sīrijas valdības vai tādas personas vai vienības, kas iesniedz prasību šīs valdības vārdā vai rīkojas tās labā, prasības neapmierina, tostarp prasības par kompensāciju vai citas šāda veida prasības, piemēram, ieskaitu, garantijas nodrošinātu prasību, kas saistīta ar kādu līgumu vai darījumu, ko tieši vai netieši, pilnībā vai daļēji skāruši pasākumi, kas pieņemti saskaņā ar šo regulu."

2. pants

Regulas (ES) Nr. 442/2011 II pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

3. pants

Šīs regulas II pielikumu iekļauj kā Regulas (ES) Nr. 442/2011 IV pielikumu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 2. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

I PIELIKUMS

A. **Personas**

	Vārds	Identifikācijas informācija (dzimšanas datums un vieta…)	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Fares CHEHABI		Alepo Tirdzniecības un rūpniecības palātas priekšsēdētājs. Atbalsta Sīrijas režīmu ar ekonomiskiem līdzekļiem.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Damaskas Rūpniecības palātas (*Zuhair Ghraiwati Sons*) priekšsēdētājs. Atbalsta Sīrijas režīmu ar ekonomiskiem līdzekļiem.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		*Akhras Group* dibinātājs (darbības virzieni ir izejvielas, tirdzniecība, apstrāde un loģistika), Homsa. Atbalsta Sīrijas režīmu ar ekonomiskiem līdzekļiem.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		*Issam Anbouba Est* (agrorūpniecība) priekšsēdētājs. Atbalsta Sīrijas režīmu ar ekonomiskiem līdzekļiem.	2.09.2011

B. **Vienības**

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Mada Transport	*Holding Cham* filiāle (*Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62*)	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	*Holding Cham* filiāle (*Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62*)	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O.Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tel.: (+963) 11 2456777 un 2218602 Fakss: (+963) 11 2237938 un 2211186 Bankas e-pasta adrese: Publicrelations@reb.sy, Tīmekļa vietne: www.reb.sy	Valsts īpašumā esoša banka, kas finansiāli atbalsta režīmu.	2.09.2011

II PIELIKUMS

"IV PIELIKUMS

Naftas produktu un HS kodu saraksts

HS kods	**Apraksts**
2709 00	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas neapstrādātas eļļas:
2710	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; eļļas atkritumi:
2711	Naftas gāzes un citādi gāzveida ogļūdeņraži:
2712	Vazelīns; parafīna vasks, mikrokristāliskais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti:
2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādi naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atlikumi:
2714	Dabiskais bitums un asfalts; bitumena vai naftas slāneklis un darvas smilts; asfaltīti un asfalta ieži:
2715 00 00	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)".